



# ARQUITECTURA Y PAISAJE

transferencias históricas  
retos contemporáneos

VOLUMEN I

A B A D A E D I T O R E S





**ARQUITECTURA  
Y PAISAJE**  
transferencias históricas  
retos contemporáneos

**VOLUMEN I**

## LECTURAS

Serie **H.<sup>a</sup> del Arte y de la Arquitectura**

DIRECTORES Juan Miguel HERNÁNDEZ LEÓN y Juan CALATRAVA

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra sólo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Dirijase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, [www.cedro.org](http://www.cedro.org)) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra.

Para la edición de este libro se ha contado con la colaboración económica del Grupo de Investigación HUM813 Arquitectura y Cultura Contemporánea.



UNIVERSIDAD  
DE GRANADA

Los textos que se publican en este libro han sido objeto de previa evaluación por pares mediante el sistema de doble ciego.

© DE LOS TEXTOS, SUS AUTORES, 2022

© ABADA EDITORES, S.L., 2022

Calle del Gobernador, 18  
28014 Madrid  
[WWW.ABADAEDITORES.COM](http://WWW.ABADAEDITORES.COM)

IMAGEN DE CUBIERTA: *Granada. Vista del Generalife y Río Dauro*, autor desconocido, ca. 1900. Archivo Municipal de Granada, signatura 00.018.17, número de registro 300667.

maquetación ANA DEL CID MENDOZA  
MARTA RODRÍGUEZ ITURRIAGA  
MARÍA ZURITA ELIZALDE

diseño de cubierta FRANCISCO A. GARCÍA PÉREZ  
AGUSTÍN GOR GÓMEZ

ISBN 978-84-19008-07-7

IBIC AMA

depósito legal M-484-2022

impresión COFÁS, ARTES GRÁFICAS

**Coordinadores de la edición**

David Arredondo Garrido  
Juan Manuel Barrios Rozúa  
Emilio Cachorro Fernández  
Juan Calatrava Escobar  
Ana del Cid Mendoza  
Francisco Antonio García Pérez  
Agustín Gor Gómez  
Bernardino Líndez Vílchez  
Juan Carlos Reina Fernández  
Marta Rodríguez Iturriaga  
María Zurita Elizalde



<b>PRESENTACIÓN</b> .....	XIX
Juan Calatrava	

## VOLUMEN I

### 1. PAISAJE URBANO Y CULTURA ARQUITECTÓNICA

<b>ARCHITECTURE AND THE URBAN LANDSCAPE, PUBLIC SPACE AS A TRANSFORMATION OF CONTEMPORARY CITIES (1945-1970)</b> .....	25
Adele Fiadino	
<b>“LES RUINES D’UNE RAISON...”</b> . DESONTOLOGIZACIÓN DEL PENSAMIENTO Y DESTRUCCIÓN DE LA ARQUITECTURA Y EL PAISAJE .....	37
Federico L. Silvestre	
<b>MENDELSON Y AMERIKA: DOS VISIONES DE LA CIUDAD ILUMINADA</b> .....	55
José Manuel Pozo Municio	
<b>PAISAJE O ARTIFICIO: LA IMPLANTACIÓN DE JARDINES EN LAS PLAZAS DE GRANADA EN EL SIGLO XIX</b> .....	69
Fernando Acale Sánchez	
<b>EL TERCER ESPACIO DE LA CIUDAD: LA IDENTIDAD URBANA DE LOS PAISAJES INTERMEDIOS</b> . .	81
Luisa Alarcón González, Francisco Montero-Fernández	
<b>EL BLOQUE: INSTRUCCIONES DE USO</b> .....	91
Mónica Aubán Borrell	



<b>ARCHITECTURE, CITY, AND LANDSCAPE IN THE SABAUDIA PROJECT IN THE AGRO PONTINO . .</b>	103
Gemma Belli	
<b>THE LANDSCAPE IN THE ITALIAN PUBLIC SOCIAL HOUSING DURING THE '50S: ROBERTO PANE AS AN ARCHITECT FOR THE INA-CASA PLAN . . . . .</b>	117
Ermanno Bizzarri	
<b>PERCEPTION OF URBAN SPACE AND ARCHITECTURE IN THE NORTHEAST OF ITALY BETWEEN THE 15TH AND 16TH CENTURIES: THE ROLE OF COLOR AND LIGHT . . . . .</b>	129
Federico Bulfone Gransinigh	
<b>A CITY OF MARBLE. URBAN READINGS THROUGH THE LENS OF A MATERIAL. . . . .</b>	141
Charlotte Bundgaard	
<b>APERTURISMO ESPACIAL FRENTE AL LUGAR. EL CONCEPTO REDEFINIDO DE VENTANA COMO MECANISMO EVASOR . . . . .</b>	153
Emilio Cachorro Fernández	
<b>DAMAGED IDENTITIES. EARTHQUAKES, HISTORICAL CENTRES AND RECONSTRUCTIONS BETWEEN ABANDONMENT AND URBAN REGENERATION . . . . .</b>	171
Stefano Cecamore	
<b>MEMORIAS FRANCISCANAS: UNA VISIÓN SOBRE LOS PAISAJES DE LAS CIUDADES DE LIMA (PERÚ) Y SALVADOR (BRASIL) A PARTIR DE LOS CONVENTOS SERÁFICOS . . . . .</b>	179
Maria Angélica da Silva, Katherine Edith Quevedo Arestegui	
<b>MAKING THE CITY. . . . .</b>	191
Martina D'Alessandro	
<b>LAS CASAS DE ALQUILER DE LUJO ENTRE MEDIANERAS EN EL PRIMER TRAMO DE LA GRAN VÍA DE MADRID. 1910-1920: PEDRO MATHET Y SEGUROS LA ESTRELLA . . . . .</b>	205
Juan de Andrés Martínez	
<b>CONTEMPORARY URBAN LANDSCAPES: THE CONSTRUCTION OF PUBLIC HOUSING IN THE 1950S IN SOUTHERN ITALY . . . . .</b>	217
Carolina De Falco	
<b>UNIDAD EN LA VARIEDAD: ARQUITECTURA DE PAISAJE EN BERLÍN HANSAVIERTEL. . . . .</b>	229
Manuel Rodrigo de la O Cabrera	
<b>PAISAJES FORTIFICADOS EN CLAVE CONTEMPORÁNEA: UNA PUESTA EN VALOR PATRIMONIAL DE LA SIERRA SUR DE JAÉN A TRAVÉS DEL PROYECTO DE ARQUITECTURA. . . . .</b>	241
Rafael de Lacour, Manuel Sánchez García	
<b>PRECURSORES DE LA MOVILIDAD URBANA . . . . .</b>	253
Miguel Ángel Díaz González, Daniel Gómez Magide	
<b>RENZO PIANO ENTRE EL MAR Y LA CIUDAD. ANÁLISIS DEL CENTRO BOTÍN Y LA TRANSFORMACIÓN DEL FRENTE MARÍTIMO DE SANTANDER . . . . .</b>	267
Daniel Díez Martínez	

LA CIUDAD Y EL OASIS: DOS CAMPUS DE DAN KILEY EN NUEVA YORK Y CALIFORNIA . . . . .	281
Marta García Carbonero, Laura Sánchez Carrasco	
UNA MIRADA DE VUELTA. A PROPÓSITO DE ANTONIO JIMÉNEZ TORRECILLAS . . . . .	291
Alba Jiménez Navas, Mario Martínez Santoyo	
PAISAJE CULTURAL URBANO E IDENTIDAD TERRITORIAL. CEMENTERIO, MEDINA Y ENSANCHE DE TETUÁN . . . . .	303
Bernardino Líndez Vílchez	
LA TRANSFORMACIÓN URBANA DE LA CIUDAD DE LUGO A PARTIR DE LA IMAGEN FOTOGRÁFICA . . . . .	317
Francisco Xabier Louzao Martínez	
(RE)CONSTRUIR LA CIUDAD SEGÚN SU CARTOGRAFÍA Y ARQUITECTURA: DEL MEDIO NATURAL AL TEJIDO URBANO INDUSTRIAL . . . . .	329
Miriam Martín Díaz, Enrique Castaño Perea	
LA METAMORFOSIS DE CUSCO ENTRE CAMBIOS DEL PAISAJE URBANO Y CONSERVACIÓN DE IDENTIDAD CULTURAL . . . . .	339
Claudio Mazzanti, Vianey Bellota Cavanaugh, Crayla Alfaro Auca	
LAS CASAS DE MIES VAN DER ROHE: DEL ESPACIO CONTINUO AL PAISAJE ENMARCADO . . . . .	351
Ricardo Merí de la Maza, Clara E. Mejía Vallejo	
UNA CIUDAD DENTRO DE UN JARDÍN: EL LAGO DEL OESTE DE HANGZHOU . . . . .	363
Antonio José Mezcua López	
UNA ARQUITECTURA DEL OLVIDO: EL PAISAJE PATRIMONIAL DEL CASTILLO Y FORTALEZA DE LA VILLAVIEJA EN BEAS DE SEGURA (JAÉN) . . . . .	371
Pablo Manuel Millán-Millán, José Miguel Fernández Cuadros	
RHINOCEROS ESPERIMENTI: LA REPROGRAMACIÓN URBANA DESDE EL CONTEXTO HISTÓRICO . . . . .	383
Fernando Moral Andrés, Elena Merino Gómez.	
“DES RACINES POUR LA VILLE”: REFLEXIONES DE RENÉE GAILHOUSTET EN TORNO AL PAISAJE URBANO. . . . .	397
María Pura Moreno Moreno	
ESO PARECE UNA IGLESIA. SOBRE EL LENGUAJE MODERNO Y LA IDENTIDAD DE LA ARQUITECTURA DEL TEMPLO . . . . .	409
Juan M. Otxotorena	
THE PORTICOES OF BOLOGNA BETWEEN URBAN SPACE AND ARCHITECTURAL CULTURE. FROM THE MIDDLE AGES TO THE UNESCO NOMINATION . . . . .	421
Daniele Pascale-Guidotti-Magnani, Elena Ramazza	
ABANDONO Y REGRESO. REHABITAR PEQUEÑOS PUEBLOS HISTÓRICOS ITALIANOS . . . . .	435
Claudia Pirina	

TRES CARTOGRAFÍAS AMBIENTALES EN USA 1963-1975 . . . . .	449
Fenando Quesada López	
GEOGRAPHICAL FORMS AS ETYMOLOGY OF THE URBAN LANDSCAPE: A CONTRIBUTION TO THE (RE)DESIGN OF ARRABIDA (PORTO, PORTUGAL) . . . . .	461
Sílvia Ramos	
EL TRÁNSITO ENTRE ALCÁZAR Y MEZQUITA EN LA CIUDAD DE MADINAT AL-ZAHRA: EL SABBAT	473
Manuela Rodríguez Bravo	
LOS PROYECTOS PARA LA FINCA EL SERRALLO EN GRANADA: CRÓNICA DE UN PAISAJE . . . . .	487
Marta Rodríguez Iturriaga	
LLEGANDO A MADRID. MEMORIA DE UNA SILUETA . . . . .	503
Eva J. Rodríguez Romero, Rocío Santo-Tomás Muro, Carlota Sáenz de Tejada Granados	
EL PAISAJE COTIDIANO: NARRACIONES Y CARTOGRAFÍAS DEL SUR DE MADRID . . . . .	515
Carlota Sáenz de Tejada Granados, Eva J. Rodríguez Romero, Rocío Santo-Tomás Muro	
CONTRA LA DESMEMORIA. LA TRANSFORMACIÓN DEL PAISAJE PORTUARIO DE SEVILLA . . . . .	527
Victoriano Sáinz Gutiérrez	
DE LA GRIETA DE ASFALTO A LA COSTURA VERDE: TRES EJEMPLOS DE RECONVERSIÓN URBANA	539
Laura Sánchez Carrasco, Marta García Carbonero	
CONSERVACIÓN EN LOS ESPACIOS PÚBLICOS HISTÓRICOS: ACTUACIONES EN LOS ESPACIOS GENÉRICOS DE LA CIUDAD HISTÓRICA . . . . .	551
Silvia Segarra Lagunes	
ESCALERA Y PAISAJE. LUGARES INTERMEDIOS ENTRE LO URBANO Y LO DOMÉSTICO. . . . .	561
Juan Antonio Serrano García	
THE RURAL ITALIAN VILLAGES OF THE 1950S: PLACES TO KNOW AND RELIVE . . . . .	573
Simona Talenti, Annarita Teodosio	
PAISAJE COLLAGE. LA INTEGRACIÓN DE LAS QUINTAS DE RECREO DEL CAMINO DE ARAGÓN EN LA CIUDAD DEL SIGLO XXI. . . . .	587
Carmen Toribio Marín, Rosana Rubio Hernando, Rafael García García	
EL PAISAJE DE LAS MEDINAS MARROQUÍES TRAS EL PROTECTORADO ESPAÑOL DE MARRUECOS (1912-56): EL LEGADO DE ALFONSO DE SIERRA OCHOA. . . . .	601
Jaime Vergara-Muñoz, Miguel Martínez-Monedero	
EL PAISAJE HISTÓRICO URBANO COMO RECURSO PARA EL PROYECTO DE ARQUITECTURA. ESTRATEGIA DE REGENERACIÓN URBANA PARA EL CONJUNTO SANTA CLARA-DON FADRIQUE EN SEVILLA . . . . .	613
Cristina Vicente Gilabert, Marina López Sánchez, Mercedes Linares Gómez del Pulgar	
ARCHITECTURE IS <i>OUTIL</i> . . . . .	625
Luca Zecchin	

REMIRAR PAISAJES HABITABLES: ESPACIOS DE CENTRALIDAD Y DE PROXIMIDAD URBANA. CONJUNTO PEDREGULHO Y EQUIPAMIENTOS DE BARRIO SESC EN BRASIL . . . . .	639
Carla Zollinger, María Pía Fontana, Miguel Mayorga	

## 2. EL PATRIMONIO PAISAJÍSTICO ANTE LOS DESAFÍOS DE LA CONTEMPORANEIDAD

REPERCUSIONES DE LA ENAJENACIÓN DEL PATRIMONIO REAL EN EL PAISAJE DE LOS REALES SITIOS. EL CASO DE ARANJUEZ (MADRID, ESPAÑA) . . . . .	651
Pilar Chías, Tomás Abad	
LA DEFINICIÓN DEL PAISAJE Y SU PROTECCIÓN: EL DEBATE ITALIANO ENTRE 1904-1939 . . . . .	663
Fabio Mangone	
PAISAJES DE RUINAS. UNA MIRADA SOBRE EL VALOR MEMORIAL DEPOSITADO EN LOS ASENTAMIENTOS URBANOS ABANDONADOS EN EL TERRITORIO EUROPEO CONTEMPORÁNEO . . . . .	671
Carlos Bitrián Varea	
TRES FALLIDAS INTERVENCIONES EN EL PAISAJE: LO INAUTÉNTICO, EL ESPECTÁCULO TECNOLÓGICO Y LA PRESERVACIÓN ENCARECIDAMENTE PERVERSA. . . . .	679
Joan Casals Pañella	
WRIGHT'S INFLUENCE IN NAPLES. . . . .	687
Vincenzo Esposito	
CONSIDERACIONES DESARROLLISTAS GEOGRÁFICO-ESTRATÉGICAS DE LA ALPUJARRA. PROGRESIÓN TRADICIONAL ALPUJARREÑA Y EFECTOS ADVERSOS MEDIANTE UN EJEMPLO REPRESENTATIVO . . . . .	697
Juan Luis Fernández-Quero	
<i>HABITAT ÉVOLUTIF</i> : LA CIUDAD VERTICAL DE ATBAT-AFRIQUE. . . . .	707
Cristina Quiteria García Dorce	
PARQUES PERIURBANOS EN ÁREAS METROPOLITANAS: DE PAISAJES PERIFÉRICOS A ESPACIOS DE SOCIALIZACIÓN . . . . .	717
Francisco José García Fernández, Blanca del Espino Hidalgo	
PAISAJE EMPAQUETADO . . . . .	731
Iñigo García Odiaga, Iñaki Begiristain Mitxelena, Ibon Salaberria San Vicente	
LA ARQUITECTURA DEL TURISMO DE MONTAÑA Y LA CONSTRUCCIÓN DE SU PAISAJE: DEL REFUGIO RURAL A LA ESTACIÓN DE ESQUÍ. EL CASO DE SIERRA NEVADA (GRANADA) . . . . .	743
José V. Guzmán Fernández	
EMERGING LINKS BETWEEN ALPINE LANDSCAPE HERITAGE AND MEGA-EVENTS IN THE MILAN-CORTINA 2026 WINTER OLYMPICS . . . . .	755
Zachary Mark Jones, Francesca Vigotti	

EL PATRIMONIO CULTURAL DEL VALLE DE RICOTE (MURCIA) Y LA CARTOGRAFÍA DEL <i>GENIUS LOCI</i> . BASES TEÓRICAS Y METODOLÓGICAS PARA LA ELABORACIÓN DE UN MAPA CULTURAL A PARTIR DE ACCIONES DE PARTICIPACIÓN SOCIAL . . . . .	765
Joaquín Martínez Pino, Marta Ruiz Jiménez	
THE BUILT LANDSCAPE OF THE CINQUE TERRE . . . . .	775
Mauro Marzo, Viola Bertini	
CHALLENGING THE ARCHITECTURAL LANGUAGE: THE BAMBOO CASE. . . . .	787
Giulia Pezzullo	
PATRIMONIO PAISAJÍSTICO Y ASENTAMIENTOS RURALES. REGENERACIÓN Y RECUPERACIÓN SOSTENIBLE DE LOS POBLADOS AGRÍCOLAS MODERNOS EN ITALIA Y ESPAÑA. . . . .	797
Raffaele Pontrandolfi, Jorge Moya Muñoz, Manuel Castellano Román	
PAISAJES PRODUCTIVOS Y ESPACIO PÚBLICO. CUANDO LA CIUDAD QUIERE SER MÁS CAMPO. . . .	809
Juan Carlos Reina Fernández	
PAISAJE Y ANTIGUAS INFRAESTRUCTURAS. UN LAZO IDEAL ENTRE AFINIDADES Y DIVERSIDADES CULTURALES . . . . .	819
Emanuele Romeo	
EL PROYECTO PAISAJÍSTICO COMO INSTRUMENTO PARA SOLVENTAR LA PRECARIEDAD EN EL BARRIO HISTÓRICO DE BAJO DE GUÍA DE SANLÚCAR DE BARRAMEDA . . . . .	829
José Antonio Romero-Odero	
THE CASTLES OF <i>PAYS CATHARE</i> . A MULTI-LAYERED HERITAGE? . . . . .	841
Riccardo Rudiero	

## VOLUMEN II

### 3. OTROS PAISAJES, OTRAS ESCALAS: EL PROYECTO ARQUITECTÓNICO EN EL TERRITORIO DISPERSO

LA TRANSFORMACIÓN MUDA DEL PAISAJE URBANO . . . . .	857
Antonella Falzetti, Veronica Strippoli	
CAMBIAR EL PAISAJE: LA OBRA DEL INSTITUTO NACIONAL DE INDUSTRIA (1941-1975). . . . .	869
Ángeles Layuno	
DISEÑO Y CONSTRUCCIÓN DE UN PAISAJE AGRÍCOLA MODERNO. EL AGRO PONTINO EN LA “BATTAGLIA DEL GRANO”. . . . .	887
David Arredondo Garrido	

THE HUMAN ECODYNAMICS OF THE ARCHITECTURAL ICELANDIC LANDSCAPE: THE HISTORICAL EXAMPLE OF TURF HOUSES AND EARTHWORKS . . . . .	903
Pablo Barruezo-Vaquero	
THE SOTTOBORGO AND THE CAPILLA-ESCUELA: THE SERVICES OF THE PLANNED DISPERSED SETTLEMENT OF THE 20TH CENTURY IN ITALY, PORTUGAL AND SPAIN. . . . .	913
Tiziana Basiricò, Rui Braz Afonso, Luis Santos y Ganges	
EL PAISAJE Y LOS PRIMEROS PUENTES DE HORMIGÓN ARMADO DE ANDALUCÍA ORIENTAL, 1920-1945	925
Antonio Burgos Núñez, Juan Carlos Olmo García	
ARQUITECTURA DEL OLIVAR EN LA VEGA DE SEVILLA. FRAGMENTOS DE UN PAISAJE EXTINTO	939
Manuel Chaparro-Campos, José-Manuel Aladro-Prieto	
REGENERACIÓN, PAISAJES Y ARQUITECTURAS: ESTRATEGIAS DE INTERVENCIÓN EN EMPLAZAMIENTOS MINEROS ABANDONADOS EN CERDEÑA . . . . .	953
Pier Francesco Cherchi, Marco Lecis	
EL VÍNCULO AFECTIVO ENTRE ARQUITECTURA Y TERRITORIO. . . . .	963
María Fandiño Iglesias	
EL UNIVERSO ATRAPADO EN UN FRAGMENTO DE CIELO: LA INTERPRETACIÓN DEL PAISAJE LLEVADA A CABO POR JAMES TURRELL A TRAVÉS DE LOS SKYSPACES. . . . .	975
Tomás García Píriz	
JUAN BORCHERS, UNA MIRADA SOBRE EL ESCORIAL . . . . .	987
Ignacio Hornillos Cárdenas	
THE TREND OF SPANISH-STYLE ARCHITECTURE IN JAPANESE HOUSES, HOTELS, SHOPPING CENTRES, OUTLETS, AND THEME PARKS IN THE 20TH CENTURY . . . . .	1001
Ewa Kawamura	
THE PERTINENCE OF PERCEIVING THE VISIBLE: THE OPTICAL TELEGRAPH TOWERS OF THE CASTILLA LINE IN THE LANDSCAPE . . . . .	1015
Laura Lalana-Encinas	
ARQUITECTURAS DE LA LLANURA, POÉTICAS DE LA INMENSIDAD . . . . .	1027
Alejandro Lapunzina	
EL ESTABLO-GRANERO DEL DOTTI, UN MODELO DE AUTOR . . . . .	1039
Fabio Licitra	
DE HABITAR UN TERRITORIO A CONSTRUIR UN PAISAJE: SAN JULIÁN DE SAMOS . . . . .	1053
Estefanía López Salas	
ARQUITECTURA Y PAISAJES DEL PROGRAMA INDUSTRIAL DEL FRANQUISMO PARA EL BIERZO Y LACIANA (LEÓN, ESPAÑA) . . . . .	1063
Jorge Magaz Molina	

<b>ESCAPE FROM AVANT-GARDE: ARCHITECTURE AND LANDSCAPE IN HANNES MEYER'S KINDERHEIM IN MÜMLISWIL (1938-39)</b> . . . . .	1075
Andrea Maglio	
<b>LAS “TIERRAS ALTAS” Y LA LECCIÓN DEL PAISAJE</b> . . . . .	1087
Paolo Mellano	
<b>COLONIZACIÓN DEL TERRITORIO Y CONSTRUCCIÓN DEL PAISAJE</b> . . . . .	1099
Plácida Molina Ballesteros, Rui Manuel Braz Afonso, Rui Alves	
<b>DEL COUNTRYSIDE AL TESLA WALD: EL COMPROMISO DEL PROYECTO ARQUITECTÓNICO EN UN BOSQUE DEGRADADO</b> . . . . .	1111
María Ocón Fernández	
<b>NUEVOS MODELOS DE ASENTAMIENTO EN LA TRANSFORMACIÓN DEL PAISAJE RURAL ENTRE LA TRADICIÓN Y LA MODERNIDAD. LOS PUEBLOS DE LA REFORMA AGRARIA EN ESPAÑA E ITALIA A MEDIADOS DEL SIGLO XX</b> . . . . .	1123
Raffaele Pontrandolfi, José María Guerrero Vega, Francisco Pinto Puerto	
<b>LA TORRE ALQUERÍA DE MÁGINA. CARTOGRAFÍAS Y ARQUITECTURA DE LA ALQUERÍA DE DÚRCAL</b>	1137
David Raya Moreno	
<b>EL PAISAJE DEL RÍO MAGDALENA, DISPOSITIVO INTEGRADOR DE CIUDAD</b> . . . . .	1149
Luz Mery Rodelo Torres	
<b>HÁBITAT RURAL DISEMINADO Y NUEVAS FORMAS DE EXPLOTACIÓN DEL TERRITORIO EN LA SIERRA DE LA CONTRAVIESA (GRANADA - ALMERÍA)</b> . . . . .	1157
Luis Miguel Sánchez Escolano, Noelia Ruiz Moya	
<b>GEOMETRÍA. LO QUE EL HORIZONTE MIDE</b> . . . . .	1169
Rafael Sánchez Sánchez	
<b>LA PARTICIPACIÓN COMO PRÁCTICA DE MEDIACIÓN ENTRE EL PROYECTO ARQUITECTÓNICO Y EL PAISAJE RURAL: EL CASO DEL MÁSTER UNIVERSITARIO EN ARQUITECTURA ETSAV-UPC</b> . . . .	1179
Marta Serra-Permanyer, Roger Sauquet Llonch, Isabel Castiñeira Palou	
<b>THE MYTH OF THE CAUCASIAN SOUTH: HOLIDAY DESTINATION OF THE WRITERS DURING THE SOVIET REGIME</b> . . . . .	1191
Chiara Simoncini	
<b>LOS PROGRAMAS DE REHABILITACIÓN ARQUITECTÓNICA E INTEGRACIÓN SOCIAL DEL TERRITORIO RURAL ANDALUZ. ALAMEDILLA COMO CASO DE ESTUDIO.</b> . . . . .	1203
María del Carmen Vílchez Lara	
<b>TERRITORIOS INVISIBLES, PAISAJES IMAGINADOS: ANÁLISIS Y ALTERNATIVAS SOBRE LA PROBLEMÁTICA DEL NO-LUGAR EN EL LEVANTE ALMERIENSE, SIGLOS XIX-XXI.</b> . . . . .	1215
María Zurita Elizalde	
<b>PAISAJES AGRARIOS EXCAVADOS: EL CASO DE LA COMARCA DE HUÉSCAR</b> . . . . .	1237
Eduardo Zurita Povedano, Ángel Aguilera Delgado	

LOS CULTIVOS DEL AZÚCAR DE CAÑA, PAISAJES PRODUCTIVOS DE IDA Y VUELTA: EL CASO DEL LITORAL GRANADINO Y LAS FUNDACIONES CARIBEÑAS. . . . .	1251
Eduardo Zurita Povedano, Carmen Zurita Sánchez, Elías Mhend Cabrera	

#### 4. DESCRIBIR EL TERRITORIO, COMUNICAR EL PAISAJE

PAISAJE Y POLÍTICA EN LA OBRA DE JOSÉ MARÍA DE PEREDA. . . . .	1265
Juan Calatrava	
EL CIELO NOCTURNO COMO PAISAJE . . . . .	1279
Marta Llorente Díaz	
LA VENTANA INDISCRETA. LE CORBUSIER Y LA CONSTRUCCIÓN DEL PAISAJE. . . . .	1295
Jorge Torres Cueco	
51° 30' 46.20" N, 7° 1' 08.85" E . . . . .	1311
Francisco Arques Soler	
PAISAJE Y MEMORIA. LA VEGA DE GRANADA EN LA OBRA DE FEDERICO GARCÍA LORCA. . . . .	1323
Paloma Baquero Masats	
ESTÉTICA PINTORESCA VERSUS DESARROLLISMO. LA DESTRUCCIÓN DEL PAISAJE Y EL AMBIENTE HISTÓRICO-ARTÍSTICO EN ESPAÑA . . . . .	1335
Juan Manuel Barrios Rozúa	
LA DISTANCIA DEL PAISAJE EN EL SENTIDO TERRITORIAL DEL CUERPO. . . . .	1349
Aarón José Caballero Quiroz	
FROM SCANDINAVIAN SATELLITE TOWNS TO NEW TOWNS IN THE DESERT: ADA LOUISE HUXTABLE'S OVERSEAS REPORTAGES, 1965-1969. A TRAVELING ARCHITECTURE CRITIC'S PERSPECTIVE FOR CULTURAL MEDIATION . . . . .	1359
Valeria Casali	
PAISAJES INVENTADOS: DEL HOTEL COMO PROMESA DEL HOGAR EFÍMERO, AL <i>BLING</i> DE LOS OBJETOS COTIDIANOS. CONVERGENCIAS ENTRE LA ALTERIDAD DE LO DOMÉSTICO EN EL CINE DE SOFIA COPPOLA Y LA INVASIÓN A LOS OTROS, EN LA OBRA DE SOPHIE CALLE. . . . .	1371
María de los Ángeles Castillo Soriano, J. Alberto Canavati Espinosa	
RECUPERAR LA LECTURA PARA COMUNICAR EL PAISAJE . . . . .	1383
Antonio Alberto Clemente	
ONE YEAR FROM VENICE TO INDIA LEARNING FROM THE LANDSCAPE: THE "SLOW JOURNEY" OF DOLF SCHNEBLI . . . . .	1393
Alessandra Como, Isotta Forni, Luisa Smeragliuolo Perrotta	
PAISAJES DE EXPORTACIÓN. EL RELATO BIDIMENSIONAL DE LA ARQUITECTURA CHILENA CONTEMPORÁNEA. . . . .	1405
Felipe Corvalán Tapia	



CONTROL SOCIAL DESDE LA CIUDAD BASURAL EN <i>ISLA DE PERROS</i> DE WES ANDERSON. . . . .	1417
Bernardita Cubillos	
LA CONSTELACIÓN DE TUSCIA: EL MANIFIESTO PAISAJÍSTICO DE PIER PAOLO PASOLINI. . . . .	1429
Ana del Cid Mendoza	
DRAWING THE WATER TO SEE ROME. CULTURAL LANDSCAPE AND FLUIDITY. . . . .	1443
Francisco J. del Corral del Campo, Carmen M. Barrós Velázquez	
VER EL PAISAJE SIN LOS OJOS. SENTIR EL TERRITORIO A CIEGAS . . . . .	1453
Francisco J. del Corral del Campo, Laura Muñoz González	
DE VALPARAÍSO A SACROMONTE. IMÁGENES DE UN PAISAJE ENCRIPTADO EN LA GRANADA DE FINALES DEL SIGLO XVI. . . . .	1467
Francisco A. García Pérez	
LA POESÍA VISUAL COMO METODOLOGÍA DE APRENDIZAJE Y ENSEÑANZA DE LA CIUDAD . . . . .	1479
Rafaele Genet Verney, Antonio Fernández Morillas, Xabier Molinet Medina	
OTEANDO LA PALABRA. APROXIMACIONES A LA IDEA DE PAISAJE EN LA POESÍA HISPÁNICA DEL SIGLO XX . . . . .	1489
José Miguel Gómez Acosta	
ESCALAS DEL PAISAJE EN LA NARRATIVA CINEMATOGRAFICA DE PAUL THOMAS ANDERSON . . .	1499
Agustín Gor Gómez	
THE ANCIENT CITY OF PAESTUM. THE EVOLUTION OF AGRICULTURAL LANDSCAPE REFLECTING THE VARIOUS SHAPES OF CIVILIZATIONS . . . . .	1515
Ludovica Grompone	
(RE)PRESENTAR UN PAISAJE PRESENTE: SOBRE LA CONDICIÓN ENVOLVENTE DE LA ARQUITECTURA	1527
María Elia Gutiérrez Mozo, Ángel Cordero Ampuero	
LOS SUBURBIOS DE BARCELONA EN LOS AÑOS SESENTA A TRAVÉS DE LA LENTE DE ORIOL MASPONS Y JULIO UBIÑA . . . . .	1539
Arianna Iampieri	
GRANADA: LOS ALREDEDORES DE LA CIUDAD CRISTIANA A LA LUZ DE SU REPRESENTACIÓN GRÁFICA. . . . .	1551
Carlos Jerez Mir	
NUEVAS LECTURAS PATRIMONIALES DE LA CIUDAD DE CÓRDOBA. EL PAISAJE URBANO A TRAVÉS DE SU DIFUSIÓN HISTÓRICA . . . . .	1563
Ángela Laguna Bolívar, Lourdes Royo Naranjo	
ENTRE VIENA Y SICILIA: ESPACIOS Y PRÁCTICAS DEL SABER CARTOGRAFICO EN EL SIGLO XVIII	1575
Valeria Manfrè	
EL COLOFÓN DEL VIAJE: NARRACIÓN Y PAISAJE DE ESTADOS UNIDOS EN EL SIGLO XIX . . . . .	1587
Nicolás Mariné	

<b>CARTOGRAFÍAS DE LEYENDAS: UNA APROXIMACIÓN GRÁFICA AL CAMPO TRANSILVANO A TRAVÉS DE SU PAISAJE LITERARIO</b> . . . . .	1597
Mario Martínez Santoyo, Alba Jiménez Navas, Tomás García Píriz	
<b>TERRITORIOS REHABILITADOS: EL IMAGINARIO PAISAJÍSTICO A TRAVÉS DE INSTALACIONES ARTÍSTICAS CONTEMPORÁNEAS</b> . . . . .	1611
José Luis Panea	
<b>VALE DO AVE. PERCEPCIONES CONTEMPORÁNEAS DEL PAISAJE</b> . . . . .	1623
Júlia Cristina Pereira de Faria	
<b>LA CONSTRUCCIÓN DEL ESPACIO FÍLMICO A TRAVÉS DEL CAMINAR EN ERIC ROHMER</b> . . . . .	1635
Yolanda Pérez Sánchez	
<b>EXCAVAR EL TERRITORIO A TRAVÉS DEL MAPA</b> . . . . .	1647
Ana Isabel Rodríguez Aguilera, Elena Rocchi	
<b>“EL MARIDAJE DE LO BELLO CON LO ÚTIL”: EL PAISAJE EN LA CUENCA DEL NOGUERA RIBAGORZANA, 1946-1962</b> . . . . .	1661
Isabel Rodríguez de la Rosa	
<b>PAISAJES INESCRUTABLES: LOS AUTOCROMOS DE LA GRAN GUERRA DE JULES GERVAIS-COURTELLEMONT</b> . . . . .	1673
Carmen Rodríguez Pedret	
<b>MIRANDO MADRID. VISIONES DESDE EL CONTORNO DE LA CIUDAD</b> . . . . .	1687
Rocío Santo-Tomás Muro, Eva J. Rodríguez Romero, Carlota Sáenz de Tejada Granados	
<b>THE RADICAL TRAVERSE OF SPACE-TIME IN THE EIGHTEENTH-CENTURY PICTURESQUE GARDEN</b>	1697
Rebecca J. Squires	

**Paisajes de ruinas. Una mirada sobre el valor memorial depositado en los asentamientos urbanos abandonados en el territorio europeo contemporáneo**

***Landscapes of Ruins. A Look at the Memorial Value Deposited in the Abandoned Urban Settlements on Contemporary European Territory***

CARLOS BITRIÁN VAREA

Universitat Politècnica de Catalunya, carlos.bitrian@upc.edu

**Abstract**

El presente trabajo trata sobre paisajes que están constituidos por ruinas o que las contienen. Son lugares otrora habitados que hoy permanecen abandonados y en estado incompleto. Estos paisajes de la decadencia, panoramas de la desolación en los que el recuerdo colectivo proyecta el pasado (o el olvido), constituyen espacios especialmente propicios para la evocación de la memoria histórica, en la medida en que la extinción del habitar condena a la comunidad humana a mantener hacia ellos una actitud fundamentalmente contemplativa. El trabajo se centra en aquellas ruinas que lo son de antiguos asentamientos urbanos en el continente europeo, aunque lo hace, evidentemente, sin ninguna pretensión de exhaustividad. Se ha tratado de localizar ejemplos de territorios que explican algunos de los episodios que han conformado el paisaje físico, pero también económico, político y social, del siglo XX en Europa, para descubrir en ellos una importante potencia memorial.

*This work deals with landscapes made up of ruins or landscapes that contain them. They are places that were once inhabited, and today remain abandoned and incomplete. These landscapes of decadence, panoramas of desolation, in which the collective memory projects the past -or oblivion-, constitute spaces particularly conducive to the evocation of historical memory, insofar as the extinction of inhabiting condemns the human community to maintain towards them a fundamentally contemplative attitude. The work focuses on those ruins of ancient urban settlements on the European continent, although it does so, obviously, without any pretense of exhaustiveness. We have attempted to locate examples of territories that explain some of the episodes that have shaped the physical, but also economic, political and social landscape of the 20th century in Europe, in order to discover in them an important memorial strength.*

**Keywords**

Ruinas, paisaje, lugares abandonados, memoria, Europa  
*Ruins, landscape, abandoned places, memory, Europe*

## Introducción

La ruina es uno de los elementos que se encuentran en el origen del interés humano por el paisaje. Comprendidas como objeto paisajístico, las ruinas adquieren una condición de mediación entre la producción humana (a la que pertenecen por su origen y de la que son huella) y la naturaleza (bajo cuyo dominio han acabado). Constituyen, por tanto, restos arquitectónicos de antropización que, sin embargo, no enmiendan por completo el carácter natural, o tradicional, del territorio. En ese sentido, la ruina se erige como un elemento destacado en la reflexión sobre el paisaje humano.

Junto con el valor memorial que puede reconocerse en esos territorios en relación con la construcción narrativa de la historia, y las potencialidades asociadas a su posible inclusión en el presente, se considera muy importante la característica capacidad de estos paisajes para provocar un extrañamiento en la vivencia del espacio que resulta muy fructífero desde el punto de vista de la representación y el pensamiento. Por todo ello, se propone una exploración sobre las ruinas en el paisaje.

Los paisajes de ruinas conforman sistemas que trazan una determinada lectura histórica del territorio. Esa lectura puede realizarse a través de hitos monumentales que remiten a lejanos pasajes considerados gloriosos de la historia o del arte, a fechas clave, periodos importantes o personajes destacados. Así, podría hacerse un recorrido por el pasado europeo a través de ruinas que ya han sido patrimonializadas, y que gozan de consideración general. Así, las ruinas de la Acrópolis de Atenas, de Delfos, Olimpia o Ampurias, de Numancia, del foro de Roma, Pompeya o Herculano nos hablan de las raíces de nuestra civilización. Las imponentes ruinas de las abadías de Whitby, Fountains o Rievaulx remiten tanto a la Edad Media como a la disolución de los monasterios con la reforma anglicana de Enrique VIII y, por extensión, a las crisis de religión de la Europa moderna. El castillo de Heidelberg, con sus partes en ruinas, nos recuerda la intrincada historia de los estados alemanes y también el proceso de construcción del paisaje romántico. La iglesia del monasterio de Piedra o las Cartujas de Las Fuentes y Escaladei explican un tipo de organización del territorio a través de las órdenes religiosas, pero también se refieren, con su abandono provocado por la desamortización decimonónica, al proceso de construcción del Estado liberal.

Las ruinas, sin embargo, pueden también remitir a tiempos más recientes y a experiencias comunitarias más amplias y cercanas. Hay paisajes abandonados que son testimonios elocuentes de los sacrificios realizados por la sociedad (ya sea de manera relativamente voluntaria o de manera forzada) y que revelan todo aquello que quedó al margen en el acelerado ritmo de la comunidad humana. En ese sentido, desde la débil luz que ofrecen como acuas de épocas pasadas, pero presentes gracias a ellos, los paisajes de ruinas ofrecen la posibilidad de tejer un relato histórico complementario, lo que los convierte en depositarios de un singular interés memorial. Movidos por este pensamiento, y dado que es necesario acotar el infinito campo de estudio, en este trabajo vamos a centrarnos en los paisajes que contienen ruinas de asentamientos urbanos que interpelan al presente por una vía que todavía no es exclusivamente la de la patrimonialización. Proponemos, de ese modo, una primera aproximación a la identificación de los tipos de paisajes de ruinas

contemporáneas de asentamientos urbanos que se pueden encontrar hoy en Europa en función de la razón de su abandono (es decir, de su sacrificio)<sup>1</sup>.

Las ruinas en el paisaje son debidas al abandono de la arquitectura y a la consiguiente toma de posesión por parte de la naturaleza. Sin embargo, los motivos que existen tras ese abandono pueden ser muy diferentes: en algunos casos se trata del rastro de un ataque bélico, en otros es el fruto de una importante intervención infraestructural, el resultado de un desplazamiento debido a las dinámicas demográficas o a las políticas territoriales, o la consecuencia de una catástrofe medioambiental. En algunos casos, se trata de conjuntos monumentales, pero, cuanto mayor es la ruina, menores son las ruinas. En algunos casos, la ruina ya es solo un topónimo prácticamente escindido del paisaje. Así sucede, por ejemplo, con la antigua localidad alemana de Rockenfeld, que, tras su abandono, fue incendiada por los bomberos en 1969, dando lugar a escenas que, inevitablemente, traen a la mente la novela de Ray Bradbury *Fahrenheit 451*<sup>2</sup>.

### **Ruinas de guerra**

Algunas de las ruinas más sobrecogedoras son aquellas que responden a los episodios que ponen en cuestión el progreso de la civilización: las guerras. Estos hitos capitales de la historia política pueden ser seguidos y situados a través de las ruinas que provocan. Porque, si bien la mayoría de los daños físicos desaparece gracias a la reconstrucción o a la destrucción final, es usual que, de entre todos, algunos restos permanezcan. La primera gran guerra europea del siglo XX, la I Guerra Mundial, puede ser recordada, por ejemplo, en los bosques de Verdún. Además de las impactantes alfombras de muertos que conforman los osarios, hoy convertidos en memoriales, nada es más expresivo de la dimensión de la tragedia que la ausencia sobre el territorio de pueblos enteros que han dejado de existir como consecuencia, en última instancia, de la guerra. En estos casos es el silencio del paisaje, percibido gracias a alguna leve nota en algún punto, el que proclama la barbarie. Estos pueblos destruidos, "morts pour la France", solo son ya claros del bosque que se abren discreta, pero solemnemente, para contener una capilla u otro hito conmemorativo. Así sucede en Cumières-le-Mort-Homme, donde un monumento recuerda a los muertos de la villa destruida, en Fey-en-Haye o en Ailles, cuyos solares también están marcados por respectivos monumentos. Y también en Douaumont, Beaumont-en-Verdunois, Louvemont-Côte-du-Poivre, Fleury-devant-Douaumont (con el cercano monumento a los niños muertos), Haumont-Prés-Samogneux o Bezonvaux, en los que la respectiva capilla conmemorativa recuerda el lugar de los pueblos. En Bezonvaux, todavía afloran los basamentos de algunos muros en las cercanías del pequeño templo. La capilla del desaparecido Remenauville reúne en torno de sí piedras dispersas de la antigua iglesia y del resto de la población. Y en muchos de estos lugares, una mórbida topografía sugiere la existencia de mundos de escombros enterrados bajo las arboledas. Pero, además, en algunos

---

<sup>1</sup> Por ser un tema atractivo para amplios públicos, existen numerosas páginas web con mucha información. Destaco, por ejemplo: [www.paesifantasma.it](http://www.paesifantasma.it); [www.pueblosdelolvido.com](http://www.pueblosdelolvido.com); [www.lospueblosdeshabitados.blogspot.com](http://www.lospueblosdeshabitados.blogspot.com); [www.despobladosenhuesca.com](http://www.despobladosenhuesca.com); <http://elspoblesvalenciansabandonats.blogspot.com>, consultado 1 de mayo de 2021.

<sup>2</sup> Erich Walther, 1 de mayo de 2021 (12:15), "Es war einmal Rockenfeld-heute eine Wüstung", *Neuwied-Feldkirchen*, 13 de mayo de 2015, [www.neuwied-feldkirchen.net/](http://www.neuwied-feldkirchen.net/).

casos, se conservan ruinas sobrecogedoras como las de las iglesias de Ornés y Flirey<sup>3</sup>, de las que apenas quedan las partes bajas de columnas y tramos de muro. El paisaje de la batalla de Verdún habla también de la guerra a través de su propia peligrosidad: se trata de territorios plagados de artefactos explosivos que todavía poseen un elevado potencial destructivo<sup>4</sup>.

Producto de una guerra también europea, aunque en territorio convencionalmente asiático, son las ruinas provocadas por el conflicto greco-turco de 1919-1922. Las de Kayaköy intuyen en el horizonte el mar Mediterráneo, convertidas en un impresionante conjunto de cubos destechados, abandonados tras la deportación de la población griega<sup>5</sup>.

La guerra civil española supuso un hito desde el punto de vista del tratamiento de las ruinas, pues por primera vez el régimen vencedor decidió la conservación de los restos de todo un pueblo como elemento memorial de claro carácter propagandístico. Este proyecto, que suponía dar un paso más a los andados en Francia tras la I Guerra Mundial para la memorialización de los escenarios bélicos urbanos, cristalizó en la villa de Belchite, cuyas ruinas, todavía imponentes, hablan de la guerra y de muchas otras cosas<sup>6</sup>. Belchite es en sí mismo un paisaje bélico, cuyo potencial escénico ha sido bien apreciado por las productoras cinematográficas. Otras ruinas de la guerra civil española, conservadas por motivos diferentes (más prácticos y azarosos), pero de especial poderío paisajístico, son las de Corbera d'Ebre<sup>7</sup> y Rodén<sup>8</sup>. Olvidadas, pero también con la memoria en ascuas para quien quiera ir a encontrarla, se hallan las ruinas de los pueblos de Gajanejos, Montarrón y Valdeancheta<sup>9</sup>.

Puede parecer curioso que no sean muchos los lugares en ruinas identificados de la II Guerra Mundial, la más destructora de las guerras. A ese conflicto corresponde, eso sí, el recuerdo que evoca Oradour-sur-Glane, en Francia, que es quizá uno de los más impactantes casos de paisaje interior de tipo bélico<sup>10</sup>. En él, el visitante rememora no solo la matanza que allí tuvo lugar, sino el horror general y el potencial destructivo de la guerra.

<sup>3</sup> Nicolas Padiou, “Avec ou sans l’histoire? L’exemple de la reconstruction des églises de Meurthe-et-Moselle (Lorraine française) après la Première Guerre mondiale”, en *Living with History, 1914-1964*, ed. por Nicholas Bullock y Luc Verpost (Lovaina: Leuven University Press, 2011), 133.

<sup>4</sup> David Pauget, “Gardiens de la mémoire: ces maires à la tête de communes sans habitant”, *L’express* (25 de enero de 2020), consultado 1 de mayo de 2021. <https://www.lexpress.fr/>

<sup>5</sup> John Freely, *The Western Mediterranean Coast of Turkey* (Estambul: Sev-Yay Press, 1997), 195.

<sup>6</sup> Carlos Bitrián Varea, “Los cinco Belchites. Utopías y heterotopías en el primer franquismo”, *Scripta Nova*, v. XXI, n.º 576 (15 de octubre de 2017), consultado 1 de mayo de 2021. <https://revistes.ub.edu/> (última consulta: 25 de octubre de 2017). Y: Stéphane Michonneau, *Fue ayer Belchite. Un pueblo frente a la cuestión del pasado* (Zaragoza: Pressas Universitarias de Zaragoza, 2017).

<sup>7</sup> Carlos Bitrián Varea, “Espacio y Memoria. Habitar donde habita el recuerdo de la Guerra Civil Española”, en *Topología del espacio urbano*, ed. por Marta Llorente Díaz (Madrid: Abada Editores, 2014).

<sup>8</sup> Carlos Bitrián Varea, “Rodén, un lugar para la memoria”, *Aragón turístico y monumental*, n.º 385 (diciembre de 2018).

<sup>9</sup> Carlos Bitrián Varea, “Villas cicatriz: Los pueblos y las ruinas de la Guerra Civil Española”, en *Actas del Congreso Posguerras*, ed. por Gutmaro Gómez Bravo y Rubén Pallol (Madrid: Editorial Pablo Iglesias, 2015).

<sup>10</sup> Jean-Jacques Fouché, “L’aura des ruines d’Oradour”, *Les cahiers Irice*, n.º 7 (2011).

De algún modo resultaron también víctimas de la II Guerra Mundial, aunque su destrucción no fuera causada directamente por el bando enemigo, las localidades inglesas de Stanford, Tottington, West Tofts y Sturston, que fueron evacuadas por el Gobierno británico en 1942 para la creación de una zona de maniobras militares en el condado de Norfolk. Todas ellas fueron casi completamente destruidas, de modo que solo las iglesias quedan como solitario y descontextualizado testimonio<sup>11</sup>.

La II Guerra Mundial dejó heridas abiertas que aún seguirían causando estragos tras el fin de la contienda. Entre ellos, la ruina de la población polaca de Tworylne, que pereció durante el conflicto que enfrentó al Ejército Insurgente Ucraniano con la Polonia comunista en 1947<sup>12</sup>. Actualmente, apenas pueden encontrarse de la población algunos pocos rastros.

Producto de la guerra de Chipre (pero más que de la guerra, del estado de cosas que resultó tras ella) es la situación del distrito de Varosha, en la ciudad de Famagusta, que tras el abandono motivado por la guerra y la división de la isla en dos partes, quedó deshabitado bajo la administración de Naciones Unidas<sup>13</sup>. Las últimas guerras europeas, las de los Balcanes, dejaron también abandonados pequeños pueblos que, como Baljci, en Bosnia, hoy cantan las ausencias provocadas por aquel terrible (y terriblemente reciente) conflicto bélico.

### ***Otras ruinas militares***

No es directamente la guerra, y quizá tampoco la necesidad de espacios de entrenamiento militar (aunque de todo ello habla este caso), lo que marcó la ruina de Döllersheim, una pequeña población austriaca que tras la anexión del país a la Alemania nazi fue destruida para la instalación de un campo de instrucción militar. Al parecer, el motivo de la decisión de arrasar la zona está asociado con el deseo de Hitler de borrar todo rastro de su pasado familiar, pues Döllersheim era el lugar de nacimiento de su padre y donde estaba enterrada su abuela, que tuvo a su hijo de progenitor desconocido<sup>14</sup>. En la actualidad, además de la iglesia y el cementerio, apenas algunas ruinas y fachadas fantasmales que se encuentran entre los árboles del bosque recuerdan el anterior carácter urbano de ese paisaje.

### **Ruinas demográficas**

Una de las causas más importantes tras la despoblación de multitud de lugares, con la consiguiente creación de conjuntos en ruinas, es la depresión demográfica que en el medio rural sigue a la concentración de la población en núcleos más accesibles y con mejores condiciones de habitabilidad, dotaciones, etc. Los paisajes asociados a estos lugares suelen

<sup>11</sup> Conal O'Donnell, "Breckland Exodus-The Forced Evacuation of the Norfolk Battle Area 1942 - Part 1", *BBC* (11 de noviembre de 2004), consultado 15 de abril de 2021. <https://www.bbc.co.uk/>

<sup>12</sup> Barnaba Madrecki, *Undiscovered Bieszczady really exist: Bieszczady travel guide* (Poznań: Barnaba Madrecki, 2014), 43-44. Y: Fabio Di Bitonto, "Tworylne e il suo massacro", en *Paesi Fantasma*, s.f., consultado 15 de abril de 2021. <http://www.paesifantasma.it/>

<sup>13</sup> El Orden Mundial, "¿Por qué Varosha es una ciudad fantasma?", en *El Orden Mundial (sitio web)*, 10 de mayo de 2019, consultado 1 de mayo de 2021. <https://elordenmundial.com/>

<sup>14</sup> R. G. L. Waite, "Adolf Hitler's Guilt Feelings: A Problem in History and Psychology", *The Journal of Interdisciplinary History*, n.º 2 (1971), consultado 15 de abril de 2021: 232.

ser, por ello, de montaña y de difícil acceso. Entre la multitud de lugares en estas condiciones pueden citarse, meramente a título de ejemplo, pueblos como Ainielle (la localidad a la que Julio Llamazares homenajeó en *La lluvia amarilla*), Huertalo, Escartín, Peguera, Molinàs, Caracu, Occi, Tassu o tantos otros. Son ruinas que carecen, por lo general, del contenido trágico que rodea a los restos de guerra, pero que se ven envueltas en una atmósfera de tristeza y melancolía especialmente densa para las comunidades locales afectadas. En algunas de estas poblaciones, los descendientes se aferran todavía a la potencia memorial del lugar y organizan actos y encuentros que, por breves periodos, devuelven algo de vida a los espacios de sus antepasados. Mientras que muchos de los lugares en ruinas a causa de la guerra han sido intervenidos por las autoridades regionales o nacionales, bien sea mediante la erección de elementos memoriales, bien mediante el arrasamiento final de las poblaciones, en el caso de las ruinas demográficas suele ser únicamente el tiempo el factor que explica el estado de los pueblos. Además de depósitos de recuerdo local, estos paisajes constituyen señales de los desequilibrios territoriales propios de la sociedad industrial, signos del abandono del medio rural y de la concentración de la población en las ciudades, que absorben dotaciones y oportunidades.

Tal vez un caso singular de abandono por decadencia demográfica sea aquel en el que esta se produce por el cese de la actividad económica en aquellas poblaciones construidas para esa determinada explotación o directamente dependientes de ella. Es el caso de Pyramiden, una antigua localidad soviética minera situada en el Ártico<sup>15</sup>, en la isla de Spitsbergen, que forma parte del archipiélago noruego de Svalbard.

### **Ruinas debidas a infraestructuras y a la explotación de recursos naturales**

La ordenación contemporánea del territorio es también la causa de otro tipo de ruinas, que se producen de modo más planificado. Es el caso de los muchos pueblos engullidos por pantanos en los últimos tiempos, hoy convertidos en fantasmagóricas villas acuáticas. En ocasiones, cuando las aguas bajan, emergen restos de las construcciones, lo que provoca una gran curiosidad en la población. Sucedió, por ejemplo, en el caso de Derwent, que quedó bajo las aguas del pantano de Ladybower, en el condado inglés de Derbyshire<sup>16</sup>. La aparición de algunas construcciones en época de sequía ocasionó una gran atracción y las ruinas fueron visitadas por cantidades de gente sin precedentes, lo que causó daños en los restos<sup>17</sup>. Los pueblos inundados constituyen, en ese sentido, paisajes ocultos inquietantemente atractivos para la imaginación. No son pocos los pantanos en los que los campanarios de los pueblos anegados siguen tocando a muerto, ahora en silencio y por ellos mismos. Ocurre en Mediano, La Muedra, Villanueva de Las Rozas, Sau o Graun. En el caso del embalse de Tous, la torre de la iglesia aparece de vez en cuando para tocar a

<sup>15</sup> Elin Andreassen, Hein B. Bjerk y Bjornar Olsen, *Persistent Memories. Pyramiden-a Soviet Mining Town in the High Arctic* (Trondheim: Tapir Academic Press, 2010).

<sup>16</sup> BBC, “Ladybower Reservoir’s low water levels reveal abandoned village”, *BBC* (17 de noviembre de 2018), consultado 15 de abril de 2021. <https://www.bbc.com/>

<sup>17</sup> BBC, “Ladybower Reservoir’s flooded village vandalised”, *BBC* (25 de noviembre de 2018), consultado 15 de abril de 2021. <https://www.bbc.com/>



sequía<sup>18</sup>, recordando que sigue habiendo calles y plazas bajo las aguas. Otros muchos pueblos, sin llegar a ser inundados, fueron víctimas de pantanos. Convertidos hoy en ruinas están Tiermas, Esco, Ruesta o Jánovas, este último, expropiado y deshabitado a la fuerza para no construir finalmente ningún pantano, es hoy la muestra de un paisaje de resistencia. Sin estar por completo en ruinas (al menos, físicamente), la población belga de Doel, cuyos habitantes fueron forzados a abandonarla para permitir la ampliación del puerto de Amberes, es otra muestra de un paisaje que habla de cómo la planificación se opone a los espacios de vida espontánea. Resulta interesante, además, que el abandono de Doel haya encontrado una vía de denuncia y reivindicación a través del arte urbano, que la ha convertido en un lugar muy valorado por los artistas de esta disciplina al constituir un espacio propicio para la experimentación<sup>19</sup>.

Otro caso llamativo es el de las minas de lignito a cielo abierto en la región de Renania Palatinado. Estas minas constituyen una de las máximas negaciones del paisaje, al menos del paisaje entendido como ordenación equilibrada del territorio. De la población alemana de Manheim apenas quedan restos de urbanización cuando se escriben estas líneas. La localidad ha sido arrasada para la ampliación de las minas de Hambach, que han engullido también el bosque milenario y la localidad de Etzweiler, de la que solo queda el topónimo<sup>20</sup>. Está por ver si Morschenich, como se anunció en su día, compartirá ese futuro. Según la BBC, "se estima que 300 pueblos alemanes fueron demolidos desde 1945 para dar paso a la extracción de carbón"<sup>21</sup>. Es un dato que puede dar dimensión a los fenómenos que aquí estamos tratando. Algo más al norte, las minas de Garzweiler han acabado también en las últimas décadas con las poblaciones de Garzweiler, Otzenrath, Spennrath, Borschemich, Holz y Pesch. Y más al sur, las minas de Inden se han llevado recientemente por delante a Inden, Altdorf, Schophoven y Pier. A través de las secuencias cronológicas de fotos de Google Earth puede observarse el barrido del territorio que la explotación minera práctica. Aunque el terreno se recompone una vez extraído el material, las poblaciones ya no regresan. Las ruinas son efímeras y, al final, la desaparición es total.

### **Ruinas catastróficas**

Otro tipo de poblaciones en ruinas son el resultado de grandes catástrofes o de serios problemas medioambientales. Balestrino, en Liguria, o Craco, en Basilicata, por ejemplo, tuvieron que ser abandonados por la amenaza que suponían los movimientos de terreno

---

<sup>18</sup> Las Provincias, "La vieja iglesia de Tous emerge del pantano", *Las Provincias* (27 de agosto de 2018), consultado 15 de abril de 2021. <https://www.lasprovincias.es/>.

<sup>19</sup> Peter Bengtsen, "Flooding culture: street art and graffiti as means of opposition" (comunicación, London Conference in Critical Thought 2014 (Aesthetic Refusals), 2014), consultado 30 de abril de 2021. <https://www.academia.edu/>.

<sup>20</sup> Álvaro Sánchez, "Alemania detiene la tala del bosque de Hambach, que iba a ser arrasado por la ampliación de una mina", *El País* (5 de octubre de 2018), consultado 30 de abril de 2021. <https://elpais.com/>.

<sup>21</sup> Tim Mansel, "La mina de carbón que se llevó por delante un bosque y varios pueblos en Alemania (y todavía quiere más)", *BBC* (29 de julio de 2019), consultado 30 de abril de 2021. <https://www.bbc.com/>.

en la década de los años 60 del siglo XX<sup>22</sup>. En otros casos, la catástrofe medioambiental tiene un origen humano. Tal vez uno de los lugares abandonados y tendientes a la ruina por excelencia sea la ciudad ucraniana de Prípiat, la población más cercana a la central nuclear de Chernóbil, en cuya zona de exclusión se encuentra<sup>23</sup>. Todo el espacio que rodea la antigua central constituye un paisaje distópico, pero a la vez de naturaleza exuberante, alterada por los altos índices de radiación derivados del accidente. Se trata de un paisaje que, en ese sentido, parece ofrecer una llamativa disfunción entre realidad y apariencia. Un paisaje peligroso que, sin embargo, ejerce un poderoso influjo sobre algunas personas que incluso osan burlar las normas que rigen la zona de exclusión.

Aunque ya no son prácticamente ruinas lo que subsiste en Gibellina, en la isla de Sicilia, el lugar es muy interesante en relación con los paisajes objeto de estudio porque su configuración deriva directamente de una intervención artística que reflexiona sobre las ruinas que deja la catástrofe, en este caso los restos de la población gravemente dañada por un terremoto en 1968<sup>24</sup>.

### **Ruinas modernas del lucro**

Sirva como colofón de este breve trabajo introductorio la mención a nuestras ruinas más recientes: aquellas que son el fruto de la paralización o ralentización de la urbanización masiva que ha dominado Europa en las últimas décadas. Son ruinas modernas que, como se ha señalado en el libro de Julia Schulz-Dornburg, constituyen toda "una topografía de lucro"<sup>25</sup>. Son desagradables conjuntos que nos recuerdan la vigencia de un modelo de explotación del espacio del que se diría que no es posible que nazcan paisajes, salvo que del concepto extraigamos toda resonancia relativa al equilibrio y la comunión con la naturaleza. Como el resto de ruinas, eso sí, nos invitan a seguir pensando el territorio y a recordar la importancia de pensar el modo de democratizar las formas de producción del espacio y la memoria colectivos.

---

<sup>22</sup> <https://www.elmundo.es/>.

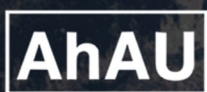
<sup>23</sup> Alastair Bonnett, *Fuera del mapa. Un viaje extraordinario a lugares inexplorados* (Barcelona: Blackie Books, 2017), 149-154.

<sup>24</sup> Cristina Díaz Moreno y Efrén García Grinda, “Lava Blanca, il cretto de Gibellina, Alberto Burri”, *Quaderns d'Arquitectura i Urbanisme*, n.º 3 (1999).

<sup>25</sup> Julia Schulz-Dornburg, *Ruinas modernas. Una topografía de lucro* (Barcelona: Àmbit Servicios Editoriales, 2012).

El paisaje es hoy un tema crucial en el debate arquitectónico, urbanístico, artístico, territorial, político, ecológico y antropológico. En la pregunta sobre qué es un paisaje se entrecruzan muchas de las grandes cuestiones que tienen que ver con la construcción y con la percepción de nuestro entorno, en un momento determinado por una crisis global que convierte a la mirada sobre nuestro hábitat en un asunto marcado por la urgencia. La centralidad del paisaje en la cultura contemporánea es un fenómeno tan reconocido que ha dado lugar a elaboraciones teóricas específicas tendentes a dar cuenta del mismo. Está claro que hoy las cuestiones relacionadas con el paisaje, en su sentido más amplio, constituyen uno de los núcleos conceptuales en los que en mayor medida se entrecruzan naturaleza, cultura, historia y contemporaneidad.

La complejidad y variedad de temas que el paisaje convoca solo puede abordarse desde una mirada transversal y desde la complementariedad de diferentes saberes y disciplinas. Tal fue el objetivo que se propuso el Congreso Internacional *Arquitectura y paisaje: transferencias históricas, retos contemporáneos*, celebrado en Granada del 26 al 28 de enero de 2022, cuyas aportaciones se recogen en el presente volumen.



UNIVERSIDAD DE GRANADA